

پی‌نوشت‌ها



[۱] بچه‌های فرانسوی غذا را این طرف و آن طرف پرت نمی‌کنند



۱. در یک نظرسنجی بین‌المللی در سال ۲۰۰۲، ۹۰ درصد از بزرگسالان فرانسوی با این جمله موافق و یا کاملاً موافق بودند که «تماشای بزرگ شدن کودکان بزرگ‌ترین لذت زندگی است». در ایالات متحده این عدد ۸۵٫۵ درصد و در انگلستان ۸۱٫۱ درصد است.

2. Joseph Epstein, "The Kindergarchy: Every Child a Dauphin," *Weekly Standard*, June 9, 2008.

جوزف اپستاین کلمه والدگری سهل‌گیرانه را اختراع کرد.

3. Judith Warner describes this in *Perfect Madness: Motherhood in the Arhont fileposid* (New York: Riverhead Books, 2005).

۴. بر اساس گزارش اف‌بی‌آی، میزان جرایم خشونت‌آمیز در ایالات متحده، بین سال‌های ۱۹۹۱ تا ۲۰۰۹، ۴۳ درصد کاهش یافته است.

5. Alan B. Krueger, Daniel Kahneman, Claude Fischler, David Schkade, Norbert Schwarz, and Arthur A. Stone, "Time Use and Subjective Well-Being in France and the U.S.," *Social Indicators Research* 93 (2009): 7-18.

۶. با توجه به آمارهایی که در سال ۲۰۰۹ توسط OECD منتشر شد، نرخ زادوولد در فرانسه ۱٫۹۹ برای هر زن است. این عدد در بلژیک ۱٫۸۳، در ایتالیا ۱٫۴۱، در اسپانیا ۱٫۴ و در آلمان ۱٫۳۶ است.

[۲] پاریس آروغ می زند



۱. این آمار از گزارشی با عنوان «زنان در خط مقدم سلامتی: وضعیت مادران جهان در سال ۲۰۱۰» توسط سازمان نجات کودکان در سال ۲۰۱۰ منتشر شد.

2. "Top des Maternités." www.maman.fr/top_des_maternites-1-1.html.

[۳] شب خوابیدن



1. Jodi Mindell et al, "Behavioral Treatment of Bedtime Problems and Night Wakings in Young Children: An American Academy of Sleep Medicine Review," *Sleep* 29 (2006): 1263-76.

2. Teresa Pinella and Leann L. Birch, "Help Me Make It Through the Night: Behavioral Entrainment of Breast-Fed Infants' Sleep Patterns," *Pediatrics* 91,43-436:(1993) 2 .

[۴] صبرکن!



۱. آزمایش های میشل توسط یوناس لِر (Jonas Lehrer) در نیویورک ۱۸ مه ۲۰۰۹ تکرار شد.

۲. والتر میشل معتقد است اینکه کودکان خردسال فرانسوی مهارت خوبی در صبرکردن دارند به این معنی نیست که آن ها بزرگسالان موفق می شوند. بسیاری از موارد دیگر نیز بر آن ها تأثیر می گذارد. و اگرچه آمریکایی ها معمولاً انتظار ندارند که بچه های کوچک به خوبی صبر کنند ولی اطمینان دارند که کودکان بعداً در زندگی این مهارت را کسب می کنند. میشل می گوید «من معتقدم که یک کودک بی انضباط محکوم نیست که یک بزرگسال بی نظم شود. اگر کودکی در هفت یا هشت سالگی در رستوران غذا را پرت می کند به این معنی نیست که همان کودک پانزده سال بعد تاجر، دانشمند یا معلمی عالی نخواهد شد».

۳. میشل متوجه شد که بچه ها می توانند به راحتی یاد بگیرند که حواسشان را پرت کنند. در آزمایش بعدی مارشمالو، آزمایشگران به کودکان گفتند که، به جای اینکه به مارشمالو فکر کنند، باید به چیزی خوشحال کننده مانند «تاب بازی وقتی مادر هلشان می دهد» فکر کنند یا اینکه وانمود کنند که این فقط یک عکس مارشمالوست. با این دستورالعمل، زمان صبرکردن به طور چشمگیری افزایش یافت. اگرچه بچه ها می دانستند که سعی دارند خودشان را فریب دهند، اما توانستند زمان بیشتری صبر کنند. لحظه بازگشت آزمایشگر به داخل اتاق، کودکانی که به مدت پانزده دقیقه مشغول پرت کردن حواس خود بودند سریع مارشمالو را خوردند.

4. Jennifer Steinhauer, "Snack Time Never Ends," *New York Times*, January 20, 2010.
5. Marie-Anne Suizzo, "French and American Mothers' Childrearing Beliefs: Stimulating, Responding, and Long-term Goals," *Journal of Cross-Cultural Psychology* 35, 5 (September 2004): 606–26.
6. National Institute of Child Health & Human Development (NICHD), Study of Early Child Care and Youth Development, 1991–2007.
۷. مطالعه‌ای که در سال ۲۰۰۶ روی زوج‌های سفیدپوست و طبقه متوسط کانادایی انجام شد نشان داد که پدر و مادرها وقتی بچه‌ها دوروبرشان بودند -که این زمان‌ها خیلی زیاد بود- نمی‌توانستند اوقات باکیفیتی را با هم بگذرانند. یکی از شرکت‌کنندگان گفت موقع حرف زدن با همسرش «صحبتش دقیقه به دقیقه قطع می‌شود». نویسندگان نتیجه گرفتند «برای هر باهم‌بودنی زن و شوهر مجبور بودند از بچه‌ها دور شوند».
- Vera Dyck and Kerry Daly, "Rising to the Challenge: Fathers' Role in the Negotiation of Couple Time," *Leisure Studies* 25, 2 (2006): 201–17.
8. Christine Brunet quoted in *Journal des Femmes*, February 11, 2005.
9. Anne-Catherine Pernot-Masson, quoted in *Votre Enfant*.

[۵] مهدکودک



1. Elisabeth Badinter, *L'Amour en Plus: Histoire de l'amour maternel* (Paris: Flammarion, 1980), 56–63.
2. Ibid.
3. Ibid.
4. Marie-Anne Suizzo, "French and American Mothers' Childrearing Beliefs: Stimulating, Responding, and Long-Term Goals," *Journal of Cross-Cultural Psychology* 35, 5 (September 2004): 606–26.
5. Dolto: *Une vie pour l'enfance, Télérama hors série*, 2008.
۶. دولتو، پس از دیدن زن همسایه‌شان که قبلاً مرفه بود اما به دلیل ازدست‌دادن همسرش در جنگ جهانی اول در مدرسه آن‌ها گدایی می‌کرد، نتیجه گرفت که باید شغلی برای خودش داشته باشد. او می‌گفت «من زن مرفه بیوه‌ای را دیدم که هیچ حرفه‌ای نداشت».
7. Françoise Dolto, *Lettres de jeunesse: Correspondance 1913–1938* (Paris: Gallimard, 2003).

8. Recollection of the psychoanalyst Alain Vanier, reported in *Dolto: Une vie pour l'enfance, Télérama hors série*, 2008.

۹. این روان‌شناس موریل جریبی-والنتین بود. او برای مقاله‌ای با عنوان «فرانسواز دولتو: کسی که به کودکان گوش می‌کند» (Françoise Dolto: An Analyst Who Listened to Children) با ژاکلین سلم مصاحبه کرد:

which appeared in *l'Humanité* in English and was translated by Kieran O'Meara, www.humaniteinenglish.com/article1071.html.

۱۰. ماری-آن سوئیتزو دریافت که ۸۶ درصد از مادران پارسی که با آن‌ها مصاحبه کرده است «به‌طور خاص اظهار داشتند که برای برقراری ارتباط با نوزادان خود صحبت می‌کنند». Marie-Anne Suizzo, "Mother-Child Relationships in France: Balancing Autonomy and Affiliation in Everyday Interactions," *Ethos* 32, 3 (2004): 292-323.

11. Paul Bloom, "Moral Life of Babies," *New York Times Magazine*, May 3, 2010.

۱۲. آلیسون گوپنیک می‌نویسد که این مطالعات جدید «نشان می‌دهد که نوزادان و کودکان بیش از آنچه تصور می‌کردیم می‌دانند، مشاهده، اکتشاف و تصور می‌کنند و می‌آموزند». گوپنیک روان‌شناس دانشگاه کالیفرنیا در برکلی و نویسنده کتاب کودک فلسفی (*The Philosophical Baby*) است.

[۶] شیردادن



1. Abby J. Cohen, "A Brief History of Federal Financing for Child Care in the United States," *The Future of Children: Financing Child Care* 6 (1996).

۲. سرانجام پیش‌دستانی جزء سیستم مدارس دولتی آمریکا شد. اما مهدکودک‌ها کاملاً خصوصی باقی ماندند. والدین و کارشناسان طبقه متوسط معتقد بودند که مادران باید مراقب کودکان خردسال باشند. ابی کوهن می‌نویسد که دولت نباید در آن مرحله از زندگی خانواده‌ها دخالت کند، مگر در مواردی که «یک خانواده - یا خود کشور- در بحران باشد».

رکود بزرگ یکی از این بحران‌ها بود. تا سال ۱۹۳۳، دولت آمریکا مهدکودک اضطراری ایجاد کرد، اما این امر به‌وضوح برای ایجاد شغل انجام شده بود. کوهن می‌گوید در گزارشی که در سال ۱۹۳۰ از کنفرانس کاخ سفید درباره کودکان منتشر شد نوشته شده بود «هیچ‌کس نباید تصور کند که عمو سام می‌تواند از کودک مراقبت کند». با عبور از وضعیت رکود، بیشتر این مراکز تعطیل شدند.

هنگامی که ایالات متحده وارد جنگ جهانی دوم شد، بحران دیگری در زمینه مراقبت از کودکان به وجود آمد: چه کسی از بچه‌های رزی پرچ‌کن (زنان آمریکایی‌ای که بسیاری‌شان در خلال جنگ جهانی دوم در کارخانه‌های تولید تجهیزات جنگی کار می‌کردند) مراقبت می‌کند؟

در سال‌های ۱۹۴۲ تا ۱۹۴۶ دولت فدرال مراکز نگهداری از کودکان را برای کودکانی که مادرانشان در صنایع دفاعی مشغول به کار بودند ایجاد کرد. بیشتر آن‌ها در کالیفرنیا بودند، جایی که جنگ بیشتر در آنجا جریان داشت. در ابتدا، مراکز فقط روزی پنجاه سنت دریافت می‌کردند. پس از پایان جنگ، دولت اعلام کرد که با بازگشت مادران به خانه قصد تعطیلی این مراکز را دارد.

از دهه ۱۹۶۰ فشار جدیدی به دولت وارد شد که در پرداخت هزینه مهدکودک - و حتی تأمین بخشی از آن - به والدین کمک کند. موجی از تحقیقات جدید در مورد اینکه چگونه آسیب‌های دوران کودکی تا بزرگسالی با بچه‌ها می‌ماند انجام شد. هد استارت (Head Start) ایجاد شد تا روی مدرسی برای بچه‌های بسیار فقیر سه تا پنج‌ساله سرمایه‌گذاری کند.

البته مادران طبقه متوسط هم می‌خواستند فرزندانشان از مزایای آموزش زودهنگام برخوردار باشند. با افزایش زنان شاغل، نگهداری از کودک بیش‌ازپیش مشکل شد. در سال ۱۹۷۱ کنگره قانون جامع رشد کودک را تصویب کرد. این کار برای حرفه‌ای‌سازی نیروی کار مراقبت از کودکان و ساخت مراکز جدید مراقبت از کودکان بود و اینکه مراکز باکیفیت نگهداری از کودک با قیمت مناسب در دسترس همه باشد. رئیس‌جمهور نیکسون با اعلام کرد که این قانون مخالف بود و (در توییتی که مشاور وی، پت بیوکنن، نوشته بود) اعلام کرد که این قانون «از رویکردهای اجتماعی برای تربیت فرزند حمایت می‌کند، نه رویکردهای خانواده‌محور». حرف او هم مردم را یاد ترس جنگ سردگونه‌شان از کمونیسم می‌انداخت و هم مطابق این ایده ریشه‌دار بود که خود مادران باید از فرزندانشان مراقبت کنند.

در دهه ۱۹۸۰ تردید درباره مهدکودک شکل جدیدی به خود گرفت: باند‌هایی متهم به آزار جنسی در مهدکودک یا خانه شدند. در بعضی موارد پرسروصدا، صاحبان و کارکنان مهدکودک‌ها متهم شدند. معلوم شد که بسیاری از این اتهامات پوچ بوده و محکومیت‌های اصلی نیز لغو شدند، زیرا معلوم شد بسیاری از بچه‌ها به زور وکلای شاکیان شهادت داده بودند. روزنامه‌نگاری به نام مارگارت تالبوت نوشت که حتی وحشتناک‌ترین اتهامات در اوایل دهه ۱۹۸۰ معتبر به نظر می‌رسید، زیرا آمریکایی‌ها از کارکردن مادران کودکان خردسال عصبی بودند: «ما مدام درباره نگرانی‌ها و ترس‌های خودمان راجع به نگهداری از بچه‌ها صحبت می‌کنیم و داستان‌های وحشتناکی درباره مراقبینی می‌گوییم که همچون هیولا هستند، نه صرفاً انسان‌هایی که همیشه با بچه‌های ما دقیقاً آن‌طور که دوست داریم رفتار نمی‌کنند. همچنین داستان‌های وحشتناک و باورنکردنی‌ای درباره سرانجام بچه‌ها در مهدکودک می‌گوییم که حتی هوشیارترین والدین هم نمی‌توانند مانع از آن شوند».

۳. هنگامی‌که در دهه ۱۹۸۰ پرونده‌های سوءاستفاده جنسی در برخی از این مراکز نگهداری از کودکان وجود داشت، کمیته فرعی مجلس برای جبران آسیب‌هایی که در مراکز نگهداری از کودکان نظامیان اتفاق افتاده بود جلساتی را برگزار می‌کرد. به گفته گیل ال. زلمن و آنه جوهرانسن در «بررسی اجرا و نتایج قانون مراقبت از کودک نظامیان در سال ۱۹۸۹»، این مراکز همان مشکلاتی را دارند که مهدکودک‌های بخش خصوصی با آن روبه‌رو هستند: جابه‌جایی زیاد پرسنل، حقوق کم،

و بازرسی‌هایی که بعضاً وجود ندارد. «در پاسخ، کنگره قانون مراقبت از کودکان نظامیان را در سال ۱۹۸۹ تصویب کرد. این قانون دقیقاً شامل قوانینی بود که مدافعان مهدکودک در آمریکا خواستار آن بودند: آموزش تخصصی برای مربیان، نظارت بر هر مرکز و بازرسی‌های بدون اطلاع چهار بار در سال».

۴. در سال ۲۰۰۳، طبق گفته مرکز تحقیقات پیو، ۷۲ درصد آمریکایی‌ها موافق بودند که «این روزها تعداد زیادی کودک در مراکز نگهداری از کودکان پرورش می‌یابند»، این در حالی است که در سال ۱۹۸۷ این رقم ۶۸ درصد بوده است.

۵. در گزارش شهرداری پاریس در سال ۲۰۰۹ نوشته شده مربیان نباید، درمورد والدین، اصالت یا ظاهر کودک، بد صحبت کنند، حتی اگر کودک نوزاد باشد و حتی اگر این اظهارات درمورد شخص دیگری باشد. «کودکان همیشه پیام ضمنی این نوع تأملات را به‌طور شهودی درک می‌کنند. هرچه سن آن‌ها کمتر باشد، معنای پشت این کلمات را بهتر می‌فهمند».

6. OECD, "Starting Strong II: Early Childhood Education and Care," 2006.

7. NICHD Study of Early Child Care and Youth Development.

8. Jay Belsky, "Effects of Child Care on Child Development: Give Parents Real Choice."

[۷] شیردادن



1. OECD, "France Country Highlights, Doing Better for Children," 2009.

2. WHO Global Data Bank on Infant and Young Child Feeding, 2007–2008.

۳. «هرچه با دقت و دفعات بیشتری بر خود نظارت داشته باشید، بهتر خود را کنترل خواهید کرد».
Roy F. Baumeister and John Tierney write in *Willpower: Rediscovering the Greatest Human Strength* (New York: The Penguin Press, 2011).

4. Ibid.

۵. در مطالعه‌ای در سال ۲۰۰۴، مادران فرانسوی و آمریکایی به گویه «نیازهای کودکم همیشه بر نیازهای خودم اولویت دارند» نمره دادند. مشخص شد مادران آمریکایی به آن ۲٫۸۹ از ۵ دادند، درحالی‌که مادران فرانسوی ۱٫۲۶ از ۵ داده‌اند.

Marie- Anne Suizzo, "French and American Mothers' Childrearing Beliefs: Stimulating, Responding, and Long-Term Goals," *Journal of Cross- Cultural Psychology* 35, 5 (September 2004): 606–26.

6. Violane Belle-Croix, "Géraldine Pailhas, des visages, des figures," *Milk Magazine*, September 13, 2010.

۷. «زنان فرانسوی می‌دانند که زندگی شخصی امری جذاب است، باید به آن توجه کرد و پرورش و توسعه‌اش داد...».

Debra Ollivier writes in *What French Women Know: About Love, Sex, and Other Matters of the Heart and Mind* (New York: G. P. Putnam's Sons, 2009).

[۸] مادر ایدئال وجود ندارد



۱. با توجه به افزایش جمعیت کودکان و کمبود مکان در کریش‌ها، دولت فرانسه به برخی از مادران ماهیانه پانصد یورو می‌پردازد تا از بچه‌های خود تا سه سالگی نگهداری کنند. همچنین مادران در سه سال اول مجاز به کار نیمه‌وقت‌اند.

۲. مادران آمریکایی دوبرابر مادران فرانسوی مراقبت از کودکان را کاری ناخوشایند می‌دانند.
Alan B. Krueger, Daniel Kahneman, Claude Fischler, David Schkade, Norbert Schwarz, and Arthur A. Stone, "Time Use and Subjective Well-Being in France and the U.S.," *Social Indicators Research* 93 (2009): 7–18.

3. Annette Lareau, *Unequal Childhoods: Class, Race and Family Life* (Berkeley: University of California Press, 2003).

۴. آنت لارو می‌نویسد که اکثر خانواده‌های طبقه متوسطی که دیده خیلی سرشان شلوغ بوده، والدین به‌طور تمام‌وقت کار می‌کنند، سپس به خرید، پخت‌وپز، حمام‌بردن بچه‌ها و نظارت بر تکالیفشان می‌پردازند و بچه‌ها را برای انجام فعالیت‌هایشان راهنمایی می‌کنند. او می‌نویسد «اوضاع به قدری درهم‌برهم است که به نظر می‌رسد گاهی اوقات حضور در خانه به نوعی وقفه بین فعالیت‌ها تبدیل می‌شود».

From "Questions and Answers: Annette Lareau, *Unequal Childhoods: Class, Race, and Family Life*," http://sociology.sas.upenn.edu/sites/sociology.sas.upenn.edu/files/Lareau_Question&Answers.pdf.

5. Elisabeth Guédel Treussard, "Pourquoi les mères françaises sont supérieures," *French Morning*, January 24, 2011.

6. Robert Pear, "Married and Single Parents Spending More Time with Children, Study Finds," *New York Times*, October 17, 2006.

[۹] کک بودین



1. *The Basic Economic Security Tables for the United States 2010*, published by Wider Opportunities for Women, 2010, [www.wowonline.org/documents? BEST IndexforTheUnitedStates2010.pdf](http://www.wowonline.org/documents/BEST_IndexforTheUnitedStates2010.pdf).
2. Debra Ollivier, *What French Women Know: About Love, Sex, and Other Matters of Heart and Mind* (New York: G. P. Putnam's Sons, 2009).

[۱۱] من عاشق نان باگت هستم



1. Jean M. Twenge, W. Keith Campbell, and Craig A. Foster, "Parenthood and Marital Satisfaction: A Meta-Analytic Review," *Journal of Marriage and Family* 65, 3 (August 2003): 574–83.
۲. در مطالعه‌ای مشهور در سال ۲۰۰۴، مادران شاغل در تگزاس گفتند که مراقبت از کودکان یکی از ناخوشایندترین کارهای روزمره‌شان است. آن‌ها کارهای خانه را ترجیح می‌دادند.
- Daniel Kahneman et al., "A Survey Method for Characterizing Daily Life Experience: The Day Reconstruction Method," *Science*, December 3, 2004.
3. M. Twenge et al., "Parenthood and Marital Satisfaction."
4. Vera Dyck and Kerry Daly, "Rising to the Challenge: Fathers' Role in the Negotiation of Couple Time," *Leisure Studies* 25, 2 (2006): 201–17.
۵. در شاخص جهانی فاصله جنسیتی در سال ۲۰۱۰، که توسط مجمع جهانی اقتصاد صورت گرفته، ایالات متحده در رتبه نوزدهم و فرانسه در رتبه چهاردهم قرار گرفت.
6. According to Institut National de la statistique et des études économiques (INSEE).
7. According to the U.S. Bureau of Labor Statistics, news release, June 22, 2010, "American Time Use Survey—2009 Results," www.bls.gov/news.release/archives/atus_06222010.pdf.
۸. در تحقیقی که در سال ۲۰۰۸ منتشر شد، ۴۹ درصد مردان شاغل آمریکایی گفتند که به اندازه همسرانشان، یا بیشتر، از کودک مراقبت می‌کنند. اما فقط ۳۱ درصد از زنان این موضوع را این‌گونه دیده بودند.
- Ellen Galinsky, Kerstin Aumann, and James T. Bond, *Times Are Changing: Gender and Generation at Work and at Home*.

۹. زنان فرانسوی نسبت به زنان آمریکایی حدود ۱۵ درصد زمان کمتری صرف انجام کارهای خانه می‌کنند.

Alan B. Krueger et al., "Time Use and Subjective Well-Being in France and the U.S."

10. Ibid.

11. Denise Bauer, Études et Résultats, "Le temps des parents après une naissance," Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques (DREES), April 2006, www.sante.gouv.fr/IMG/pdf/er737.pdf.

[۱۲] فقط کافی است بچشی اش



1. Nathalie Guignon, Marc Collet, and Lucie Gonzalez, "La santé des enfants en grande section de maternelle en 2005-2006," Drees études et résultats, September 2010.

2. Centers for Disease Control and Prevention, "Prevalence of Obesity Among Children and Adolescents: United States, Trends 1963-1965 Through 2007-2008."

3. Lemangeur-ocha.com, "France, Europe, the United States: What Eating Means to Us: Interview with Claude Fischler and Estelle Masson," posted online, January 16, 2008.

[۱۳] این منم که تصمیم می‌گیرم



1. In an interview with *Enfant* magazine, "Comment réussir à se faire obéir?" October 2009, 78-82.

2. "Les Français et la fessée" by the polling agency TNS Sofres/Logica for Dimanche Ouest France, November 11, 2009.

۳. ۵۵ درصد نیز گفته‌اند که با زدن مخالف‌اند.

۴. مارسل روفو، روان‌پزشک مشهور کودک اهل مارسلی، می‌گوید «والدین دو نسل‌اند... آن‌هایی که در گذشته کتک خورده‌اند و آن‌هایی که می‌گویند 'ما کتک نخورده‌ایم'. سپس والدین امروزی‌اند که به نظر من خیلی بهترند زیرا، به جای منع‌کردن، کودکان را درک می‌کنند و مسائل را برایشان توضیح می‌دهند. نقش والدین این است که دیدگاه خود دربارهٔ مسائل مختلف را برای کودک توضیح دهند تا کودک بتواند بپذیرد».

Le Figaro Magazine, November 20, 2009, www.lefigaro.fr/actualite-france/2009/11/20/01016-20091120ARTFIG00670-deux-claques-pour-la-loi-antifessée.php.

[۱۴] به او اجازه دهید زندگی اش را بکند



۱. هنگامی که از مادران فرانسوی و آمریکایی خواسته شد تا به گزاره «اجازه نمی‌دهم بچه‌ام بیش از حد به من وابسته شود» نمره بدهند، مادران آمریکایی به این عبارت ۰٫۹۳، از ۵ و مادران فرانسوی به آن ۳٫۳۶ دادند.

Marie-Anne Suizzo, "French and American Mothers' Childrearing Beliefs: Stimulating, Responding, and Long-Term Goals," *Journal of Cross-Cultural Psychology* 35, 5 (September 2004): 606-26.

۲. ریموند کرول در کتاب سوء تفاهات فرهنگی (*Cultural Misunderstandings*) می‌نویسد والدین آمریکایی «تا آنجا که ممکن است از انتقاد از فرزندان، مسخره کردن سلیقه آن‌ها یا گفتن نحوه انجام کارها» پرهیز می‌کنند.

3. Getting 16:20 is a "rare and outstanding achievement," according to a report prepared by the University of Cambridge exam board for British Universities. Reported in "A Chorus of Disapproval," *Economist*, September 30, 2010, www.economist.com/node/17155766.

۴. وقتی دانشمندان علوم اجتماعی می‌خواستند زندگی زنان در ایالات متحده و فرانسه را با هم مقایسه کنند، این مسئله مشکلاتی ایجاد می‌کرد. پژوهشگران تحقیق درباره زندگی زنان در اوهایو و رن می‌گویند «آمریکایی‌ها هنگام گزارش وضعیت خود تأکید بیشتری نشان می‌دهند. و از عباراتی مثل 'بسیار راضی هستم' و 'اصلاً راضی نیستم' استفاده می‌کنند، اما زنان فرانسوی از این موارد اجتناب می‌کنند». محققان یافته‌های خود را متناسب با این امر تنظیم کردند.

5. Po Bronson and Ashley Merryman, *NurtureShock: New Thinking About Children* (New York: Twelve, 2009), <http://abcnews.go.com/GMA/Books/story?id=8433586&page=7>.

زمان آینده به زبان فرانسه



۱. «از نظر فرانسواز دولتو، هر خواسته‌ای لزوماً نباید برآورده شود، اما ما باید به آن گوش دهیم و درمورد آن صحبت کنیم، که این موضوع تفاوت عمده‌ای را ایجاد می‌کند».

Muriel Djéribi-Valentin, in "Francoise Dolto: An Analyst Who Listened to Children," *l'Humanité* in English.

کتاب شناسی



ABCs of Parenting in Paris. 5th edition. Emily James, managing ed. Paris: MESSAGE Mother Support Group, 2006. www.messageparis.org.

Antier, Edwige. "Plus on lève la main sur un enfant, plus il devient agressif." *Le Parisien*. November 15, 2009.

Auffret-Pericone, Marie. "Comment réussir à se faire obéir?" *Enfant*. October 2009, 91–96.

Badinter, Elisabeth. *L'Amour en Plus: Histoire de l'amour maternel*. Paris: Flammarion Lettres, 1980.

———. *Le Conflit: la femme et la mere*. Paris: Flammarion Lettres, 2010.

Belsky, Jay. "Effects of Child Care on Child Development: Give Parents Real Choice." March 2009. Text of speech given at Conference of European Ministers of Family Affairs, Prague, February 2009.

Bennhold, Katrin. "Where Having It All Doesn't Mean Having Equality." *New York Times*, October 11, 2010.

Bloom, Paul. "Moral Life of Babies." *New York Times Magazine*, May 2010, 3. www.nytimes.com/2010/05/09/magazine/09babies-t.html?pagewanted=all.

Bornstein, Marc H., Catherine S. Tamis-LeMonda, Marie-Germaine Pecheux, and Charles W. Rahn. "Mother and Infant Activity and Interaction in France and in the United States: A Comparative Study." *International Journal of Behavioral Development* (1991):43–21.

- Bronson, Po, and Ashley Merryman. *NurtureShock: New Thinking About Children*. New York: Twelve, 2009.
- Calhoun, Ada. "The Battle over 'Cry It Out' Sleep Training" Salon.com, March 17, 2010.
- Carroll, Raymonde. *Cultural Misunderstandings: The French-American Experience*. Chicago: University of Chicago Press, 1990.
- CIA. *The World Factbook*. <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/>.
- Cimpian, Andrei, Holly-Marie C. Arce, Ellen M. Markman, Carol S. Dweck. "Subtle Linguistic Cues Affect Children's Motivation." *Association for Psychological Science* 2007) 4 ,18).
- Cohen, Abby J. "A Brief History of Federal Financing for Child Care in the United States." *The Future of Children: Financing Child Care* 640-26 :(1996) .
- Cohen, Michel. *The New Basics*. New York: Harper Paperbacks, 2004.
- Clerget, Stéphane, and Danièle Laufer. *La mère parfaite, c'est vous*. Paris: Hachette Littératures, 2008.
- Dolto, Françoise. *Les étapes majeures de l'enfance*. Paris: Gallimard, 1994 .
- . *Lettres de jeunesse: Correspondance 1913-1938*, Paris: Gallimard, 2003.
- Dolto, Françoise, and Danielle Marie Lévy. *Parler juste aux enfants*. Paris: Gallimard, 2002.
- vy. Delahaye, Marie-Claude. *Livre de bord de la future maman*. Paris: Marabout, 2007.
- De Leersnyder, Hélène. *L'enfant et son sommeil*. Paris: Robert Laffont, 1998 .
- Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques (DREES). *Le temps des parents après une naissance*. April 2006.
- Dyck, Vera, and Kerry Daly. "Rising to the Challenge: Fathers' Role in the Negotiation of Couple Time." *Leisure Studies* 25, 2 (2006): 201-17 .
- Eisenberg, Arlene, Heidi E. Murkoff, and Sandee Hathaway. *What to Expect: The Toddler Years*. London: Simon and Schuster, 1996.
- Epstein, Jean. "Parents, faites-vous confiance!" Interview. www.aufeminin.com. October 7, 2009.

Franrenet, Sandra. "Quelles punitions pour nos fripons?" <http://madame.lefigaro.fr/societe/quelles-punitions-pour-nos-fripons-280211-13725>. February 28, 2011.

Galinsky, Ellen, Kerstin Aumann, and James T. Bond. *Times Are Changing: Gender and Generation at Work and at Home*. Report. New York: Families and Work Institute, 2009.

Gerkens, Danièle. "Comment rendre son enfant heureux?" Interview with Aldo Naori. *Elle*, February 26, 2010.

Girard, Isabelle. "Pascal Bruckner at Laurence Ferrari: Le mariage? Un acte de bravoure." *Le Figaro—Madame*, September 11, 2010.

Guiliano, Mireille. *French Women Don't Get Fat*. New York: Alfred A. Knopf, 2005.

Hausmann, Ricardo, Laura D. Tyson, and Saadia Zahidi. "The Global Gender Gap Report 2010." Geneva, Switzerland: World Economic Forum, 2010.

Hulbert, Ann. *Raising America: Experts, Parents, and a Century of Advice About Children*. New York: Vintage Books, 2004.

Institute National de la statistique et des études économiques (INSEE). Evolution des temps sociaux au cours d'une journée moyenne, 1986 and 1999. www.insee.fr/fr/themes/tableau.asp?ref_id=natccf05519.

Kahneman, Daniel, and Alan B. Krueger. "Developments in the Measurement of Subjective Well-Being." *Journal of Economic Perspectives* 20, 1 (2006): 3–24.

Kammerman, Sheila. *ermght* = "Early Childhood Education and Care: International Perspectives." Testimony prepared for the United States Senate Committee on Health, Education, Labor, and Pensions, Washington, D.C., March 27, 2001.

———. "A Global History of Early Childhood Education and Care." Background paper. Unesco, 2006.

Krueger, Alan B., Daniel Kahneman, Claude Fischler, David Schkade, Norbert Schwarz, and Arthur A. Stone. "Time Use and Subjective Well-Being in France and the U.S." *Social Indicators Research* 93:18–7 (2009).

Krueger, Alan B., ed. *Measuring the Subjective Well-being of Nations: National Accounts of Time Use and Well-being*. Chicago: University of Chicago Press, 2009.

Lareau, Annette. *Unequal Childhoods: Class, Race and Family Life*. Berkeley: University of California Press, 2003.

_____. "Questions and Answers About Unequal Childhoods." http://sociology.sas.upenn.edu/a_lareau2.

Lemangeur-ocha.com. "France, Europe, the United States : What Eating Means to Us: Interview with Claude Fischler and Estelle Masson," posted online January 16, 2008.

Marbeau, J. B. F. *The Crèche or a Way to Reduce Poverty by Increasing the Population*. Trans. Vanessa Nicolai. Montreal, 1994 (original work published 1845). PDF of translation supplied by Larry Prochner, University of Alberta.

Marcelli, Daniel. *Il est permis d'obéir*. Paris: Albin Michel, 2009.

Mairie de Paris. "Mission d'information et d'évaluation sur l'engagement de la collectivité parisienne auprès des familles en matière d'accueil des jeunes enfants de moins de trois ans." June 15, 2009 .

Melmed, Matthew. Statement submitted to the Committee on Education and Labor, U.S. House of Representatives, Hearing on Investing in Early Education: Improving Children's Success. Washington, D.C., January 23, 2008.

Military.com. "Military Child Care." www.military.com/benefits/resources/family-support/child-care.

Mindell, Jodi, et al. "Behavioral Treatment of Bedtime Problems and Night Wakings in Young Children: AASM Standards of Practice." *Sleep* 76-1263 : (2006) 29 .

Mischel, Walter. *A History of Psychology in Autobiography*. Ed. G. Lindzey and W. M. Runyan. Washington, D.C.: American Psychological Association, 2007.

Mogel, Wendy. *The Blessing of a Skinned Knee*. New York: Scribner, 2001 .

Murkoff, Heidi, Arlene Eisenberg, and Sandee Eisenberg Hathaway. *What to Expect When You're Expecting*. New York: Workman, 2002.

National Institutes of Health. "Child Care Linked to Assertive, Noncompliant, and Aggressive Behaviors; Vast Majority of Children Within Normal Range." July 16, 2003.

Organisation for Economic Co-operation and Development. "Éducation et Accueil des Jeunes Enfants." May 2003.

Ollivier, Debra. *What French Women Know: About Love, Sex, and Other Matters of the Heart and Mind*. New York: G. P. Putnam's Sons, 2009 .

Parker, Kim. "The Harried Life of the Working Mother." Pew Research Center. October 1, 2009. <http://pewresearch.org/pubs/1360/workingwomen-onflicted-but-few-favor-return-to-traditional-roles>.

Pernoud, Laurence. *J'élève mon enfant*. Paris: Editions Horay, 2007.

Pew Global Attitudes Project. "Men's Lives Often Seen as Better: Gender Equality Universally Embraced, but Inequalities Acknowledged." July 1, 2010.

Pinella, Teresa, and Leann L. Birch. "Help Me Make It Through the Night: Behavioral Entrainment of Breast-Fed Infants' Sleep Patterns." *Pediatrics* 91, 2 (1993):436-43.

Prochner, Larry. "The American Creche: 'Let's Do What the French Do, but Do It Our Way.'" *Contemporary Issues in Early Childhood* 4, 385-267 :(2003) .

Richardin, Sophie. "Surfez sur les vagues du désir!" *Neuf Mois*, February 2009, 49-53.

Rossant, Lyonel, and Jacqueline Rossant-Lumbroso. *Votre Enfant: Guide à l'usage des parents*. Paris: Robert Laffont, 2006.

Rousseau, Jean-Jacques. *Émile, or On Education*. Trans. Allan Bloom. New York: Basic Books, 1979.

_____. *Émile, or On Education*. Sioux Falls, S.D.: NuVision Publications LLC, 2007. www.nuvisionpublications.com/Print_Books.asp?ISBN=159547840X.

Sawica, Leslie, coordinator. *Le guide des nouvelles mamans*. Free booklet prepared with support from the French health ministry. 2009.

Senior, Jennifer. "All Joy and No Fun." *New York*, July 12, 2010.

Sethi, Anita, Walter Mischel, J. Lawrence Aber, Yuichi Shoda, and Monica Larrea Rodriguez. "The Role of Strategic Attention Deployment in Development of Self-regulation: Predicting Preschoolers' Delay of Gratification from Mother-Toddler Interactions." *Developmental Psychology* 36, 6 (November 2000):77-767 .

Skenazy, Lenore. *Free-Range Kids*. San Francisco: Jossey-Bass, 2009.

Steingarten, Jeffrey. *The Man Who Ate Everything*. New York: Vintage Books, 1997.

Suizzo, Marie-Anne. "French and American Mothers' Childrearing Beliefs: Stimulating, Responding, and Long-Term Goals." *Journal of Cross-Cultural Psychology* 35, 5 (September 2004): 606-26.

_____. "French Parents' Cultural Models and Childrearing Beliefs." *International Journal of Behavioral Development* 307–297 :(2002) 4 ,26 .

_____. "Mother-Child Relationships in France: Balancing Autonomy and Affiliation in Everyday Interactions." *Ethos* 32, 3 (2004): 292–323.

Suizzo, Marie-Anne, and Marc H. Bornstein. "French and European American Child-Mother Play: Culture and Gender Considerations." *International Journal of Behavioral Development* 508 –498 :(2006) 6 ,30 .

Talbot, Margaret. "The Devil in the Nursery." *New York Times Magazine*, January 7, 2001.

Thirion, Marie, and Marie-Josèphe Challamel. *Le sommeil, le rêve et l'enfant: De la naissance à l'adolescence*. Paris: Albin Michel, 2002 .

Turkle, Sherry. *Psychoanalytic Politics: Jacques Lacan and Freud's French Revolution*. New York: The Guilford Press, 1992.

_____. "Tough Love." Introduction. In Françoise Dolto, *When Parents Separate*. Boston: David R. Godine, 1995.

Twenge, Jean M., W. Keith Campbell, and Craig A. Foster. "Parenthood and Marital Satisfaction: A Meta-Analytic Review." *Journal of Marriage and Family* 65, 3 (August 2003): 574–83.

Unicef. "Child Poverty in Perspective: An Overview of Childhood Wellbeing in Rich Countries." Innocenti Report Card 7, 2007. UNICEF Innocenti Research Center, Florence, Italy.

U.S. Bureau of Labor Statistics. American Time-Use Survey Summase oteary, 2009 results.

Warner, Judith. *Perfect Madness: Motherhood in the Age of Anxiety*. New York: Riverhead Books, 2005.

Zellman, Gail L., and Anne Johansen. "Examining the Implementation and Outcomes of the Military Child Care Act of 1989." Research brief. Santa Monica, Calif.: Rand Corporation, 1998.

Zigler, Edward, Katherine Marsland, and Heather Lord. *The Tragedy of Child Care in America*. New Haven and London: Yale University Press, 2009.

نمایه



۱۳۸، ۱۶۷، ۱۸۳، ۱۸۶، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۶۲،	الف
۲۸۰، ۲۹۲	آموزش خواب / اجازه‌گریه دادن ۵۶، ۵۸، ۶۳،
اعتمادداشتن و احترام‌گذشتن به کودکان ۲۶۷	۶۵، ۶۹، ۷۲، ۷۳، ۹۵
افزایش وزن در دوران بارداری ۴۳	ابراز خود ۹۲، ۱۱۰
اقتدار والدین ۱۷، ۲۵۶، ۲۷۱، ۲۷۶	اپیدورال ۴۷، ۵۱، ۲۰۲، ۲۰۳
آل (مجله) ۱۷۴	اثرات بی‌خوابی ۵۶، ۲۰۷
الیویه، دبرا ۱۹۲، ۲۲۲	احساس گناه ۱۳۹، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۴، ۱۵۶،
امتحان‌کردن مزه‌های جدید ۲۳۴	۱۵۷، ۱۶۸، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۵، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۵۸
امیل (کتاب) ۱۰۴، ۱۰۵، ۲۷۶	ارتباط با بچه‌های دیگر ۲۸۵
انتظارات ۲۴، ۷۱	اردو ۱۲، ۲۹۵
انجمن متخصصان اطفال آمریکا ۱۵۰	از کودکانمان چه توقعی داشته باشیم (کتاب)
انعطاف‌پذیری ۹۷، ۱۳۴، ۲۶۷، ۲۸۰	۲۳۰
انواع فلسفه‌های تربیتی ۷۷	اسپاک، بنجامین ۲۰، ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۱۶، ۲۱۸
	استراحت مادران ۱۴۹، ۱۷۰
ب	اشتینگارتز، جفری ۲۳۸، ۲۳۹
بازی اکتشافی ۱۰۵	اعتمادبه‌نفس ۲۸، ۴۰، ۷۳، ۸۴، ۱۰۷، ۱۰۹،

- تنوع بصری ۲۳۶
 تنهایی بازی کردن ۷۲، ۸۸، ۱۳۴
 توصیهٔ بهترین دوستان برای زنان باردار (کتاب)
 ۳۴
- ج
 جذاب بودن و کم کردن وزن بعد بارداری ۱۵۳
 جیمز، ویلیام ۱۰۹
- چ
 چرخهٔ خواب و ریتم ۵۸، ۶۰
 چشم غره ۱۳، ۲۶۶، ۲۶۷
 چهارچوب ۱۱، ۲۱، ۸۷، ۸۹، ۹۰، ۹۲، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۷،
 ۱۳۴، ۱۸۴، ۲۲۸، ۲۴۳، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۹، ۲۵۹،
 ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۹۸، ۲۹۹
 چیزهایی که زنان فرانسوی می دانند ۲۲۲
- ح
 حرفه / شغل ۲۹، ۳۳، ۹۰، ۱۱۲، ۱۲۹، ۱۳۳،
 ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۶۷، ۳۰۱، ۳۱۲
- ت
 حق / حقوق ۴۴، ۵۲، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۳،
 ۱۲۹، ۱۳۵، ۱۴۹، ۱۸۵، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۴، ۲۲۶،
 ۲۴۹، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۷، ۲۷۰، ۲۸۶، ۳۱۳
 حمایت دولت ۱۲۲، ۲۱۴، ۲۲۴
- خ
 خبرچینی ۲۸۶
 خلاقیت ۲۵۸، ۲۵۹
 خواب پارادکسی ۶۸
- بچه و خوابش (کتاب دکتر لیرسنایدر) ۶۰
 برانسون ۲۹۲
 برگشت به کار ۵۷، ۱۳۶-۱۶۱
 برنامه ریزی و شخصی سازی زایمان ۴۶
 برنامهٔ زمانی شیرخوردن نوزادان ۹۷
 بروکنر، پاسکال ۲۲۵
 بلوم، پال ۱۱۹
 بیتون، پییر ۱۴۸، ۱۵۰
 بیدارشدن در طول شب ۵۴-۵۹، ۶۴
- پ
 پارادل، ژاک ۱۱۱، ۱۱۶
 پرت کردن حواس خود ۳۱۰
 پرنود، لورنس ۲۳۴
 پلاس، ژرالدین ۱۵۷، ۱۵۸
 پلو، دیدیه ۹۳
 پیازه، ژان ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۶۶
 پیش دبستانی ۱۰۷، ۱۳۸، ۱۴۱، ۲۳۰، ۲۵۷، ۳۱۲
- تامپسون، کارولین ۹۶
 ترکل، شری ۱۱۵
 تشویق ۸۹، ۹۴، ۱۱۰، ۱۱۷، ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۹۲،
 ۲۱۶، ۲۳۵، ۲۸۸، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴
 تعادل ۱۱۷، ۱۷۴، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۳۷، ۲۵۰،
 ۲۵۱، ۲۶۲، ۲۶۷، ۲۷۴
 تعطیلات مدرسه ۲۴۳
 تنبیه ۶۳، ۱۱۳، ۱۸۳، ۱۹۰، ۲۶۴، ۲۷۵

- خواب، رؤیایها و کودک (کتاب) ۶۷، ۷۲
 خودکنترلی ۸۲، ۲۶۵
 خودمختاری ۱۱، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۶،
 ۲۹۳، ۲۹۴
 زمان خواب ۲۱۸
 زمان تنهایی کودک ۷۲، ۸۷، ۱۶۹
 زمانی برای بزرگ‌ترها / والدین ۲۱۸، ۲۲۶
 زنان فرانسوی چاق نمی‌شوند (کتاب) ۱۵۳
- د
 داتی، راجیدا ۱۷۳، ۱۷۴
 دادزدن ۲۶۸
 داشتن هویت مستقل ۱۵۵
 دنیسوت، میشل ۱۶۱
 دوسولیه، کلوتیلد ۸۶، ۲۶۷
 دولسو، فرانسواز ۱۰۳، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴،
 ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۲۵، ۱۷۰، ۱۷۱، ۲۰۳، ۲۶۹،
 ۲۸۲، ۲۹۴، ۲۹۵، ۳۰۱، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۸
 دیلی میل ۵۴
- س
 سازمان حمایت از مادر و نوزاد ۱۴۹
 سایت بیبی سنتر ۷۶
 سخت‌گیری ۲۳۰، ۲۵۸، ۲۶۷، ۲۷۰، ۲۹۰، ۲۹۲
 سلام‌کردن و لغات جادویی ۱۱، ۱۸۳، ۱۸۴،
 ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷
 سوئیتزو، ماری-آن ۲۱۷، ۳۱۲
- ش
 شکوفاشدن ۲۷۲
 شوک تربیت ۲۹۲
 شیردهی در رأس ساعت خاص (زمان بندی شده)
 ۹۷
 شیشه‌شیر ۴۷، ۱۴۶
 شیطنت ۱۱، ۱۳، ۱۹۰، ۲۶۶، ۲۷۳
- ص
 صبرکردن ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۹، ۷۰، ۷۲، ۷۳،
 ۷۸، ۸۰، ۸۲، ۸۳، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۹، ۹۶،
 ۱۳۵، ۱۷۹، ۲۰۶، ۲۳۳، ۳۱۰
 صحبت‌کردن با کودکان ۲۱، ۱۱۷
- ر
 راهنمای مادران باردار (کتاب) ۴۵
 رستوران ۱۵، ۱۶، ۳۱، ۳۴، ۴۲، ۷۸، ۸۵، ۹۳،
 ۱۱۲، ۱۳۷، ۱۴۸، ۱۸۳، ۲۳۱، ۲۳۹، ۳۰۲، ۳۱۰
 رشد شناختی ۱۰۷، ۱۴۰
 رقابت والدین ۱۸
 روابط دوستی زنانه ۲۹
 روابط زناشویی ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۱۸
 روسو، ژان ژاک ۱۰۳-۱۱۰، ۱۱۷، ۲۷۶
- ز
 زایمان ۳۶، ۴۳، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱

کلاس سبز ۱۲، ۲۸۲، ۲۸۳	ع
کودک و مراقبت از کودک (کتاب دکتر اسپاک)	عاقلانه رفتار کردن ۳۱، ۴۱
۲۱۷، ۱۱۶	
کودک سالاری ۲۶۱	غ
کوهن، میشل ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۷۱، ۷۲،	غذا خوردن ۴۵، ۵۹، ۶۸، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۸۶،
۱۶۵، ۲۵۹، ۳۱۲	۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۱۱۲، ۱۳۶، ۱۳۸،
کیفیت والدگری ۱۴۰	۱۵۳، ۱۵۴، ۲۲۸، ۲۳۳، ۲۳۵، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲،
	۲۴۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۸۰، ۳۰۲
گ	
گرانجو، کیتی آلیسون ۱۶۵	ف
گوتارد، آدری ۱۸۶، ۲۸۵	فراری، لورانس ۲۲۵
گیلیانو، میریل ۴۵، ۱۵۳	فربر، ریچارد ۵۸
	فرزند سالاری ۱۳، ۱۹
ل	فرزند شما (کتاب) ۷۷، ۷۷، ۹۷، ۹۸، ۱۹۶، ۲۱۹،
لازو، آنت ۱۶۶، ۲۸۷، ۳۱۵	۲۴۱
لافریسانتر، اینس دی ۱۷۴، ۱۷۵	فرهنگ ۱۴۸، ۱۷۸
لیرسنایدرد، هلن دو ۶۰، ۶۱، ۶۷، ۷۲، ۷۳، ۲۱۸	فیزیوتراپی پرینه ۲۱۵، ۲۱۶
	فیشلر، کلود ۲۴۲
م	
مؤسسه ملی خواب ۵۴	ق
مادران خانه دار ۱۶۳، ۱۶۴	قانون مزه مزه کردن ۲۴۱، ۲۴۹
مادر کامل ۱۸، ۱۷۳	قرارهای دونفره ۲۱۳
مادر (مجله) ۵۸، ۶۷، ۷۲	قوانین ۶۹، ۱۰۸، ۱۸۵، ۱۹۶، ۲۱۴، ۲۵۸
ماربو ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵	
مارسلی، دنیل ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۶	ک
مامان تاکسی ۱۳، ۱۶۹	کامرمن، شیدا ۱۳۹
مترنل ۱۲، ۱۵۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۸	کتاب سلامت ۵۲
مدل اقتداری ۲۶۹	کرول، ریموند ۲۸۸، ۳۱۸

۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۹، ۲۹۸	مدل والدگری ۱۰۳، ۱۰۸، ۱۱۷، ۱۶۴، ۲۸۸
میشل، والتر ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۸،	مراحل اصلی رشد کودک (کتاب) ۱۷۱، ۲۸۲
۹۳	مراقب / پرستار ۳۱، ۴۴، ۷۱، ۷۲، ۸۸، ۹۰،
	۹۵، ۱۰۴، ۱۲۲-۱۲۴، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۷، ۱۴۰،
ن	۱۴۹، ۱۵۴، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۶۲، ۱۶۴، ۱۷۰، ۱۹۰،
نابرابری ۲۲۱-۲۲۳	۱۹۸، ۲۰۴، ۲۰۷، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۸، ۲۲۲، ۲۲۴،
ناکامی و انعطاف‌پذیری ۶۳، ۶۴، ۷۲، ۹۲-۹۶	۲۴۶، ۲۸۵، ۲۸۳، ۳۱۲
نه‌گفتن ۹۲، ۲۵۵، ۲۷۶	مراقبت از زندگی زناشویی ۲۱۸
نوزاد (مجله) ۱۴۷	مراقبت بیش‌ازحد ۱۰۹
و	مردی که همه‌چیز می‌خورد (کتاب) ۲۳۸
وارنر، جودیت ۱۸	مریمن، اشلی ۲۹۲
والدگری برنامه‌محور ۱۶۶، ۲۱۲، ۲۱۳	مسون، استل ۲۴۲
والدین (مجله) ۱۱۷	مصرف شیرینی ۲۴۵-۲۵۱
وایان، مریس ۱۱۰	معیارهای سلامتی ۱۴۸
وایت، ادموند ۲۹	مقتدر / دیکتاتور ۲۷۳
وزن کودک (وزن‌گرفتن، کاهش وزن) ۴۶	منطق / درک متقابل ۱۲، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۷، ۱۱۹،
وضعیت مالی / امنیت مالی ۱۶۳	۱۳۵، ۱۸۱، ۲۶۴، ۲۷۳، ۲۹۰
وظایف ۱۵۱، ۱۵۷، ۲۷۱، ۲۷۷	منوی غذایی کودکان ۱۳۶، ۲۳۵
وعده‌های غذایی ۷۷، ۷۸، ۸۵، ۹۷، ۲۴۸،	مهارت‌های بقا ۲۸۰
۲۴۹	مهدکودک در آمریکا ۱۲۷، ۱۲۸، ۳۱۴
وفقی‌دادن با شرایط ۹۷	مهدکودک در فرانسه (کریش) ۱۰، ۱۲، ۷۶، ۱۲۱،
وقتی باردار هستی باید منتظر چه چیزهایی	۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹،
باشید (کتاب) ۳۳-۳۵	۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷،
ویرینک، ماری ۱۳۰	۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۷، ۱۵۸،
ه	۱۷۹، ۱۸۲، ۲۱۲
همدلی‌کردن / درک‌کردن ۱۱۷، ۱۷۹	موگل، وندی ۲۸۱
	مونده‌سوری ۴۶
	میان‌وعده ۷۷، ۸۵، ۸۶، ۲۰۶، ۲۳۰، ۲۳۱،